



## Dekret

## Decreto

der Abteilungsdirektorin  
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione  
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

17442/2020

10.3

## Betreff:

A2/Danc-23.03.P.42.17  
Neubau der Lawinengalerie "Pieterstein"  
bei km 3,500 ca. auf der LS 42 "Mühlwald"  
(Gemeinde Mühlwald).  
CUP: B31B12003100003  
Validierung und Genehmigung des  
Ausführungsprojektes sowie Ermächtigung  
zur Einleitung des Verhandlungsverfahrens  
zur Vergabe der Arbeiten.  
Vormerkung der Ausgabe gemäß Art. 56,  
Absatz 4, des GvD vom 23.06.2011, Nr.  
118

## Oggetto:

A2/Danc-23.03.P.42.17  
Costruzione della galleria paravalanghe  
"La Pietra" presso il km 3,500 ca. della SP  
42 "Selva dei Molini" (Comune Selva dei  
Molini)  
CUP: B31B12003100003  
Validazione ed approvazione del progetto  
esecutivo nonché autorizzazione  
all'indizione della procedura negoziata per  
l'affidamento dei lavori.  
Prenotazione della spesa ai sensi dell'art.  
56, comma 4, del D.Lgs. 23.06.2011, n. 118

## DER ABTEILUNGSDIREKTOR

NIMMT EINSICHT in den Art. 15, Absatz 3-bis des L.G. 16/2015, welcher für die Planung von Vorhaben mit einem Betrag unter einer Million Euro keine Überprüfung und Validierung vorsieht;

NIMMT EINSICHT in den Artikel 26, Absatz 8 des G.v.D. 18.04.2016, Nr. 50, welcher die Validierung des Projektes regelt;

NIMMT EINSICHT in den Art. 59 des GvD 50/2016 und in den Art. 23 des L.G. 16/2015, welche die Auswahl der Ausschreibungsverfahren vorsehen;

NIMMT EINSICHT in den Art. 35 des GvD 50/2016 bezüglich der EU-Schwellenwerte für die öffentlichen Ausschreibungen;

NIMMT EINSICHT in den Art. 56, Absatz 4, des GVD 23.06.2011, Nr. 118, welcher die Zweckbindung der Ausgabe regelt;

NIMMT EINSICHT in den Art. 12 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16, welcher die Genehmigung des Projektes regelt;

NIMMT EINSICHT in den Art. 26, Absatz 5 des L.G. 17.12.2015, Nr. 16, welcher für die Vergabe der Arbeiten von 1.000.000,00 bis zu 2.000.000,00 € das Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung vorsieht, wobei mindestens zwölf Wirtschaftsteilnehmer, sofern vorhanden, eingeladen werden;

NIMMT in den Art. 2, Absätze 5 und 6, des L.G. vom 23.04.1992, Nr. 10, EINSICHT, in welchen die Kompetenzen bezüglich des Abschlusses öffentlicher Verträge und des Erlasses von Maßnahmen festgehalten sind;

NIMMT EINSICHT in den Art. 6, Absatz 6 des L.G. vom 22.10.1993, Nr. 17, in welchem die Kompetenzen des Abteilungsdirektors bezüglich der Vergabe öffentlicher Verträge festgehalten sind;

NIMMT EINSICHT in das Dekret Nr. 6161 vom 13.04.2017, mit welchem der zuständige Landesrat die Genehmigung des Projektes gemäß Artikel 12, Absatz 1 des Landesgesetzes vom 17.12.2015, Nr. 16 dem Abteilungsdirektor übertragen hat;

NIMMT EINSICHT in den Beschluss Nr. 877 vom 11.06.2012, mit dem die technischen Eigenschaften und die überschlägigen Kosten zum Betrag von 2.151.692,59 € für das Bauvorhaben - A2/Danc-23.03.P.42.17

## IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE

VISTO l'art. 15, comma 3-bis della L.P. 16/2015, che prevede nessuna verifica e validazione per la progettazione di opere di importo inferiore a un milione di Euro;

VISTO l'articolo 26, comma 8 del D.Lgs. 18.04.2016, n. 50, che disciplina la validazione del progetto;

VISTO l'art. 59 del D.Lgs. 50/2016 e l'art. 23 della L.P. 16/2015 che prevedono la scelta delle procedure di indizione di gara;

VISTO l'art. 35 del D.Lgs. 50/2016 concernente le soglie di rilevanza comunitaria degli appalti pubblici;

VISTO l'art. 56, comma 4, del D.Lgs. 23.06.2011, n. 118, che disciplina l'assunzione dell'impegno di spesa;

VISTO l'art. 12 della L.P. 17.12.2015, n. 16 che disciplina l'approvazione del progetto;

VISTO l'art. 26, comma 5 della L.P. 17 dicembre 2015 n. 16, che prevede per l'affidamento di lavori da € 1.000.000,00 fino a € 2.000.000,00 la procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando con invito rivolto ad almeno dodici operatori economici, ove esistenti;

VISTO l'art. 2, comma 5 e 6, della L.P. 23.04.1992, n. 10 che prevedono le competenze in merito alla stipula dei contratti pubblici e all'adozione di provvedimenti;

VISTO l'art. 6, comma 6 della L.P. 22.10.1993, n. 17 che prevede le competenze del direttore di ripartizione in merito all'affidamento dei contratti pubblici;

VISTO il decreto n. 6161 del 13.04.2017 con il quale l'Assessore competente ha delegato l'approvazione del progetto prevista all'articolo 12, comma 1 della legge provinciale del 17.12.2015, n. 16 al Direttore di Ripartizione;

VISTA la deliberazione n. 877 del 11.06.2012, con la quale sono state definite le caratteristiche tecniche e indicato l'importo di spesa presunta in € 2.151.692,59 per l'opera A2/Danc-23.03.P.4217 Costruzione

Neubau der Lawinengalerie "Pieterstein" bei km 3,500 ca. auf der LS 42 "Mühlwald" (Gemeinde Mühlwald) festgelegt wurden und der Auftrag erteilt worden ist, die Projektierung zu veranlassen;

SCHICKT VORAUSS, dass mit Dekret Nr. 11349 vom 15.06.2018 das Vorprojekt mit Kosten in Höhe von 2.581.698,24 € genehmigt worden ist;

STELLT FEST, dass mit Beschluss Nr. 796 vom 24.09.2019 die technischen Eigenschaften und die Gesamtkosten von 2.581.698,24 € auf 2.946.902,38 € abgeändert wurden;

STELLT FEST, dass mit Brief Sammlung Nr. 153 vom 17.10.2017 die Bietergemeinschaft Plan Team GmbH (federführendes Unternehmen) mit der Ausarbeitung des Ausführungsprojekt für oben angeführte Bauvorhaben beauftragt worden ist;

NIMMT EINSICHT in das von Ing. Johann Röck ausgearbeitete Ausführungsprojekt vom Jänner 2020;

NIMMT EINSICHT weiters in die Gesamtkostenübersicht, die eine Ausgabe von 2.946.806,00 € vorsieht, die wie folgt unterteilt ist:

- Ausmaß der Leistungen 2.132.268,79 €
- Summen zur Verfügung der Verwaltung: 814.537,21 €

davon für:

- a) 22 % MwSt. auf den Betrag der Arbeiten 469.099,13 €
- b) Unvorhergesehenes 10.438,08 €
- c) Enteignungen 95.000,00 €
- d) technische Spesen (inkl. MwSt.) 220.000,00 €
- e) Anschlüsse 20.000,00 €

NACH EINSICHTNAHME in den Bericht des Verfahrensverantwortlichen vom 31.08.2020, mit welchem die Einleitung des Verhandlungsverfahren für die Arbeiten des oben genannten Bauvorhabens beantragt wird;

NIMMT EINSICHT in die im oben erwähnten Bericht des Verfahrensverantwortlichen angeführte Begründung für die nicht erfolgte Aufteilung in Lose des oben genannten Bauvorhabens;

della galleria paravalanghe "La Pietra" presso il km 3,500 ca. della SP 42 "Selva dei Molini" (Comune Selva dei Molini) e si è dato incarico di dar corso alla progettazione;

PREMESSO che con decreto n. 11349 del 15.06.2018 è stato approvato il progetto preliminare per una spesa di € 2.581.698,24;

DATO ATTO che con deliberazione n. 796 del 24.09.2019 sono state variate le caratteristiche tecniche e il costo complessivo da € 2.581.698,24 a € 2.946.902,38;

DATO ATTO che con lettera raccolta n. 153 del 17.10.2017 è stato incaricato l'ATI Plan Team S.r.l. (Capogruppo) con l'elaborazione del progetto esecutivo relativo all'opera sopra citata;

VISTO il progetto esecutivo di Gennaio 2020 elaborato dal Ing. Johann Röck;

VISTO inoltre il prospetto sommario dei costi, che prevede una spesa di € 2.946.806,00 così ripartita:

- entità delle prestazioni 2.132.268,79 €
- somme a disposizione dell'Amministrazione: 814.537,21 €

di cui per:

- a) 22 % IVA per lavori 469.099,13 €
- b) imprevisti 10.438,08 €
- c) espropri 95.000,00 €
- d) spese tecniche (IVA compresa) 220.000,00 €
- e) allacciamenti 20.000,00 €

VISTA la relazione del responsabile del procedimento del 31.08.2020, di richiesta di indizione della procedura negoziata per l'affidamento dei lavori relativi all'opera sopra indicata;

VISTA la motivazione della mancata suddivisione in lotti dell'opera sopra indicata nella sopra citata relazione del responsabile del procedimento;

FESTGESTELLT, dass der mit Beschluss Nr. 796 vom 24.09.2019 festgelegte Gesamtbetrag von 2.946.902,38 € des Bauvorhabens unter der EU-Schwelle liegt;

FESTGESTELLT, dass die Auswahl des Angebotes gemäß Art. 33 des L.G. 16/2015 aufgrund des wirtschaftlich günstigsten Angebotes erfolgt, wobei ausschließlich der Preis berücksichtigt wird;

STELLT außerdem FEST, dass laut oben genanntem Bericht des Verfahrensverantwortlichen der Gegenstand des Vertrages die Ausführung der Bauarbeiten vorsieht und dass gemäß Art. 47 des L.G. 17.12.2015, Nr. 16 der Vertrag auf Maß abgeschlossen wird;

BERÜCKSICHTIGT, dass für die Ausführung der Arbeiten 362 aufeinander folgende Kalendertage vorgesehen sind und dass laut Bericht des Verfahrensverantwortlichen der Gesamtbetrag von 2.601.367,92 € (entspricht den vorgesehenen Beträgen für die Arbeiten 2.132.268,79 + 22 % MwSt.) vorzumerken ist;

ERACHTET es daher als notwendig, die Ausgabe von 2.601.367,92 € gemäß Vorschlag des Verfahrensverantwortlichen auf das Haushaltsjahr 2020 vorzumerken;

NIMMT EINSICHT in den Prüfbericht des gegenständlichen Ausführungsprojektes, welcher am 31.08.2020 von der Prüfgruppe ausgestellt worden ist;

BERÜCKSICHTIGT, dass aufgrund des Art. 5 des L.G. 17.12.2015, Nr. 16 die Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge das Ausschreibungsverfahren durchführt;

STELLT FEST, dass das gegenständliche öffentliche Bauwerk im Wirtschafts- und Finanzdokument des Landes „WFDL- 2019 - 2022 – Aktualisierungsbericht“, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 883 vom 29.10.2019, vorgesehen ist;

STELLT FEST, dass das Bauvorhaben im Dreijahresprogramm 2020 - 2022 der Abteilung 10 – Tiefbau, welches mit Beschluss der Landesregierung Nr. 143 vom 03.03.2020, genehmigt wurde, vorgesehen ist;

und

v e r f ü g t:

ACCERTATO che l'importo complessivo 2.946.902,38 dell'opera come definito dalla deliberazione n. 796 del 24.09.2019, risulta essere inferiore alla soglia comunitaria;

DATO ATTO che la selezione dell'offerta avverrà ai sensi dell'art. 33 della L.P. 16/2015 in base all'offerta economicamente più vantaggiosa, individuata sulla base del prezzo;

DATO pure ATTO che secondo la sopra indicata relazione del responsabile del procedimento l'oggetto del contratto consiste nell'esecuzione dei lavori e che il contratto sarà stipulato a misura ai sensi dell'art. 47 della L.P. 17.12.2015, n. 16;

TENUTO CONTO che per l'esecuzione dei lavori sono previsti 362 giorni naturali e consecutivi e che secondo la relazione del responsabile del procedimento la spesa complessiva da prenotare ammonta a € 2.601.367,92 (corrisponde agli importi previsti per i lavori di esecuzione 2.132.268,79 + IVA 22%);

RITENUTO pertanto necessario prenotare la spesa di € 2.601.367,92, come proposto dal responsabile del procedimento sull'esercizio 2020;

VISTA la relazione di verifica del progetto esecutivo in questione rilasciata dal gruppo di verifica in data 31.08.2020;

TENUTO CONTO che in base all'art. 5 della l.p. 17.12.2015, n. 16 è l'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture a espletare la procedura di gara;

DATO ATTO che l'opera pubblica in questione è prevista nel Documento di economia e finanza provinciale "DEFP 2019 - 2022 - Nota di aggiornamento" approvato con Delibera della Giunta Provinciale Nr. 883 del 29.10.2019;

DATO ATTO, che l'opera è prevista nel programma triennale 2020 - 2022 della Ripartizione Infrastrutture, il quale è stato approvato con delibera della Giunta Provinciale Nr. 143 del 03.03.2020;

d e c r e t a:

1. das Ausführungsprojekt des in den Prämissen genannten Bauvorhabens gemäß Artikel 26, Absatz 8 des G.v.D. 18.04.2016, Nr. 50 zu validieren;
2. das Ausführungsprojekt des in den Prämissen genannten Bauvorhabens gemäß Art. 12 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 zu genehmigen;
3. die Einleitung des Verhandlungsverfahrens gemäß Art. 26, Absatz 5 des L.G. 16/2015, zur Vergabe der Arbeiten für das in den Prämissen genannte Bauvorhaben zu ermächtigen;
4. die Ausgabe von insgesamt 2.601.367,92 € wie folgt vorzumerken:
  - € 2.601.367,92 auf Kapitel U10052.0695 des Verwaltungshaushaltes des Jahres 2020;
5. zur Kenntnis zu nehmen, dass die Zweckbindung der Ausgabe mit nachfolgender Maßnahme, bei Festlegung der vom Art. 56 des GvD 118/2011 vorgesehenen Bestandteile der Zweckbindung, durchgeführt wird.

PSP: 102303.L0420T.17.000.A

DER ABTEILUNGSDIREKTOR

- Ing. Valentino Pagani -

1. di validare il progetto esecutivo dell'opera indicata nelle premesse ai sensi dell'articolo 26, comma 8 del D.Lgs. 18.04.2016, n. 50;
2. di approvare il progetto esecutivo dell'opera indicata nelle premesse ai sensi dell'art. 12 della L.P. 17.12.2015, n. 16;
3. di autorizzare ai sensi dell'art. 26, comma 5 della L.P. 16/2015 l'indizione della procedura negoziata per l'affidamento dei lavori dell'opera indicata nelle premesse;
4. di prenotare la spesa complessiva di € 2.601.367,92 come segue:
  - € 2.601.367,92 sul capitolo U10052.0695 del bilancio finanziario gestionale dell'anno 2020;
5. di dare atto che all'assunzione degli impegni di spesa si procederà con successivo provvedimento con l'individuazione degli elementi costitutivi l'impegno di spesa di cui all'art. 56 del D.Lgs. 118/2011.

WBS: 102303.L0420T.17.000.A

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.  
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße  
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993  
sulla responsabilità tecnica, amministrativa  
e contabile

Der Amtsdirektor  
Il Direttore d'Ufficio

SIMONE UMBERTO

22/09/2020

Der Abteilungsdirektor  
Il Direttore di Ripartizione

PAGANI VALENTINO

23/09/2020

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,  
bestehend - ohne diese Seite - aus 5 Seiten, mit dem  
digitalen Original identisch ist, das die  
Landesverwaltung nach den geltenden  
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen  
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf  
folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Umberto Simone*  
*codice fiscale: TINIT-SMNMRT68P18L858B*  
*certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2*  
*numeri di serie: 12534542*  
*data scadenza certificato: 16/04/2022 00.00.00*

Am 23/09/2020 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è  
conforme in tutte le sue parti al documento  
informatico originale da cui è tratta, costituito da 5  
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,  
predisposto e conservato a norma di legge presso  
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con  
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Valentino Pagani*  
*codice fiscale: TINIT-PGNVNT59P30A952T*  
*certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2*  
*numeri di serie: 9373093*  
*data scadenza certificato: 03/09/2021 00.00.00*

Copia prodotta in data 23/09/2020

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme  
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate  
überprüft und sie im Sinne der geltenden  
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

23/09/2020

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di  
acquisizione del documento digitale la validità dei  
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati  
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma